

Verklondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.
Brussel, op 12 juli 2001.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,
H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Begroting, Openbaar Ambt, Jeugdzaken en Sport,
R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de opvang en de opdrachten toegewezen aan de 'O.N.E.',
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Bijzonder Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,
R. MILLER

De Minister van Jeugdbijstand en Gezondheidszorg,
Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Documenten van de Raad. — Ontwerpdecreet, nr. 171-1. — Verslag, nr. 171-2.

Integraal verslag. — Bespreking en stemming. Zitting van 4 juli 2001.



F. 2001 — 1886

[S - C - 2001/29277]

**12 JUILLET 2001. — Décret contenant l'ajustement du budget général des dépenses
de la Communauté française pour l'année budgétaire 2001 (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Les crédits prévus au budget de la Communauté française de l'année budgétaire 2001 sont ajustés et ventilés en allocations de base conformément à la liste des programmes et au tableau budgétaire annexés au présent décret à concurrence de :

TABLEAU RECAPITULATIF DE L'AJUSTEMENT

	Crédits alloués pour 2001	Ajustement			
		Crédits supplémentaires	Réductions	Crédits adaptés pour 2001	Crédits années antérieures
CHAPITRE Ier					
Services généraux					
Crédits non dissociés	10.349,8	922,1	121,0	11.150,9	201,9
Crédits variables	3.162,7	9,1	-	3.171,8	
Crédits dissociés d'engagement	8,0	-	-	8,0	
Crédits dissociés d'ordonnancement	8,0	-	-	8,0	
CHAPITRE II					
Santé, Affaires sociales, Culture, Audiovisuel et Sport					
Crédits non dissociés	26.235,4	325,2	228,0	26.332,6	44,5
Crédits variables	1.522,8	-	-	1.522,8	
Crédits dissociés d'engagement	729,6	235,0	1,9	962,7	
Crédits dissociés d'ordonnancement	700,7	235,0	1,9	933,8	
CHAPITRE III					
Education, Recherche et Formation					
Crédits non dissociés	190.651,9	1.291,5	246,0	191.697,4	154,6
Crédits variables	2.299,4	18,7	-	2.318,1	
Crédits dissociés d'engagement	600,0	-	-	600,0	
Crédits dissociés d'ordonnancement	445,0	-	-	445,0	

	Crédits alloués pour 2001	Ajustement			
		Crédits supplémentaires	Réductions	Crédits adaptés pour 2001	Crédits années antérieures
CHAPITRE IV Dettes publiques de la Communauté française Crédits non dissociés	8.917,6	291,6	8,0	9.201,2	
CHAPITRE V Dotations à la Région wallonne et à la Commission communautaire française Crédits non dissociés	15.341,3	426,1		15.767,4	
Total général Crédits non dissociés	251.496,0	3.256,5	603,0	254.149,5	401,0
Crédits variables	6.984,9	27,8	-	7.012,7	
Crédits dissociés d'engagement	1.337,6	235,0	1,9	1.570,7	
Crédits dissociés d'ordonnancement	1.153,7	235,0	1,9	1.386,8	

Art. 2. Des avances de trésorerie peuvent être octroyées, avec l'accord du Ministre du Budget, aux crédits variables 12.72.12 de la division organique 14 et 60.01.56 de la division organique 56.

Le contrôleur des engagements est chargé du respect du plafond de ces avances de trésorerie.

Art. 3. Le crédit variable destiné au financement d'activités par l'Union européenne, repris à l'allocation de base 12.72.12 de la division organique 14 peut connaître une position débitrice à concurrence de 40 % de la recette estimée.

Art. 4. Sont approuvés pour l'ajustement budgétaire 2001 et annexés au présent décret les budgets

- du Commissariat général aux relations internationales;
- du Fonds d'égalisation des budgets de la Communauté française.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Fait à Bruxelles, le 12 juillet 2001.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'accueil et des missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
R. MILLER

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

—
Note

(1) Session 2000-2001.

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 182-1. — Programme justificatif, n°1 82-1 (annexe 1). Avis des commissions, n°s 182-2 à 6. — Rapport, n° 182-7.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 4 juillet 2001.

VERTALING

N. 2001 — 1886

[C — 2001/29277]

12 JULI 2001. — Decreet houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

Artikel 1. De kredieten voorzien op de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2001 zijn aangepast en opgesplitst in basistoelagen overeenkomstig de lijst van de programma's en de begrotingstabel die zijn gevoegd bij dit decreet ten belope van :

OVERZICHTSTABEL VAN DE AANPASSING

	Kredieten toegekend voor 2001	Aanpassing			
		Extra kredieten	Verminderingen	Kredieten aangepast voor 2001	Kredieten vorige jaren
HOOFDSTUK I					
Algemene diensten					
Niet-gesplitste kredieten	10.349,8	922,1	121,0	11.150,9	201,9
Veranderlijke kredieten	3.162,7	9,1	-	3.171,8	
Gesplitste vastleggingskredieten	8,0	-	-	8,0	
Gesplitste ordonnanceringskredieten	8,0	-	-	8,0	
HOOFDSTUK II					
Gezondheid, Sociale Zaken, Cultuur, Audiovisuele Sector en Sport					
Niet-gesplitste kredieten	26.235,4	325,2	228,0	26.332,6	44,5
Veranderlijke kredieten	1.522,8	-	-	1.522,8	
Gesplitste vastleggingskredieten	729,6	235,0	1,9	962,7	
Gesplitste ordonnanceringskredieten	700,7	235,0	1,9	933,8	
HOOFDSTUK III					
Onderwijs, Onderzoek en Vorming					
Niet-gesplitste kredieten	190.651,9	1.291,5	246,0	191.697,4	154,6
Veranderlijke kredieten	2.299,4	18,7	-	2.318,1	
Gesplitste vastleggingskredieten	600,0	-	-	600,0	
Gesplitste ordonnanceringskredieten	445,0	-	-	445,0	
HOOFDSTUK IV					
Overheidsschuld van de Franse Gemeenschap					
Niet-gesplitste kredieten	8.917,6	291,6	8,0	9.201,2	
HOOFDSTUK V					
Dotatie aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie					
Niet-gesplitste kredieten	15.341,3	426,1		15.767,4	
Algemeen totaal					
Niet-gesplitste kredieten	251.496,0	3.256,5	603,0	254.149,5	401,0
Veranderlijke kredieten	6.984,9	27,8	-	7.012,7	
Gesplitste vastleggingskredieten	1.337,6	235,0	1,9	1.570,7	
Gesplitste ordonnanceringskredieten	1.153,7	235,0	1,9	1.386,8	

Art. 2. Voorschotten op de schatkist kunnen worden toegekend, mits akkoord van de minister van Begroting, voor de veranderlijke kredieten 12.72.12 van organieke afdeling 14 en 60.01.56 van organieke afdeling 56.

De controleur van de vastleggingen ziet er op toe dat het plafond van deze voorschotten op de schatkist niet wordt overschreden.

Art. 3. Het veranderlijk krediet dat dient voor de financiering van activiteiten van de Europese Unie, opgenomen in basistoelage 12.72.12 van de organieke afdeling 14 mag een negatief saldo hebben van 40 % van de geschatte opbrengst.

Art. 4. Worden goedgekeurd voor de begrotingsaanpassing 2001 en toegevoegd bij dit decreet, de begrotingen :

— van het Commissariaat-generaal voor de Internationale Betrekkingen;

— het « Fonds d'égalisation des budgets » van de Franse Gemeenschap.

Verkondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 12 juli 2001.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,

H. HASQUIN

De Minister van Cultuur, Begroting, Openbaar Ambt, Jeugdzaken en Sport,

R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de opvang en de opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,

J-M NOLLET

De Minister van Secundair en Bijzonder Onderwijs,

P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor sociale promotie
en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,

R. MILLER

De Minister van Jeugdbijstand en Gezondheidszorg,

Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Documenten van de Raad. — Ontwerpdecreet, nr. 182-1. — Verantwoordingsprogramma, nr. 182-1 (bijlage 1). — Advies van de commissies, nrs. 182-2 tot 6. — Verslag, nr. 182-7.

Integraal verslag. — Bespreking en stemming. Zitting van 4 juli 2001.

F. 2001 — 1887

[S - C - 2001/29274]

**1 2 JUILLET 2001. — Décret contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens
de la Communauté française pour l'année budgétaire 2001 (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Les moyens prévus au budget des Voies et Moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2001 sont ajustés comme suit :

(En millions de francs)

	Evaluation initiale	Supplément	Réduction	Evaluation ajustée
Recettes courantes (Titre Ier)	252 879,9	3 315,4	—	256 195,3
Recettes en capital (Titre II)	54,7	—	—	54,7
Produits d'emprunts d'une durée supérieure à 1 an (Titre III)	6 700,0	—	—	6 700,0

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 juillet 2001.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,

R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'accueil et des missions confiées à l'O.N.E.,

J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. MAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,

Mme F. DUPUIS

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,

R. MILLER

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme N. MARECHAL

—
Note

(1) *Session 2000-2001*

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 181-1. — Programme justificatif, n° 181-1 (annexe 1). — Rapport, n° 181-2.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 4 juillet 2001.